Tartalmaz: >50–≤100% citromsav (CAS: 77-92-9), >2,5–<10% Maleinsav (CAS: 110-16-7), < 5% nem ionos felületaktív anyagok (Alkoholok, C12-14 , etoxilált, propoxilált; CAS: 68439-51-0).

A használati utasítás, a forgalmazó/importőr adatai és az utánrendelési információk a belső használati útmutatóban találhatók.

(ro) **Anticalcar rapid pentru mașini de spălat rufe și mașini de spălat vase**
Adecvat pentru îndepărtarea eficientă a depunerilor de calcar dăunătoare din mașina dumneavoastră de spălat.

Atenție: acid citric, acid maleic. Provoacă o iritare gravă a ochilor. Poate provoca o reacție alergică a pielii. Poate provoca iritarea căilor respiratorii. Dacă este necesară consultarea medicului, țineți la îndemână recipientul sau eticheta produsului. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Evitați să inspirați praful/fumul/gazul/ceața/vaporii/spray-ul. A se purta mănuși de protecție/echipament de protecție a ochilor/echipament de protecție a feței. ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA: Spălați cu multă apă și săpun. ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: Clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți.

Conține: >50–≤100% acid citric (CAS: 77-92-9), >2,5–<10% acid maleic (CAS: 110-16-7), < 5% agenți tensioactivi neionici (Alcooli, C12-14 , etoxilați, propoxilați; CAS: 68439-51-0).

Instrucțiunile de utilizare, detalii despre distribuitor/importator și informații despre modul de achiziție pot fi găsite în instrucțiunile din interior.

(ru) **Экспресс-очиститель накипи для стиральных и посудомоечных машин**
Подходит для эффективного удаления вредных известковых отложений в вашей машине.

Осторожно: лимонная кислота, малеиновая кислота. При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение. При контакте с кожей может вызывать аллергическую реакцию. Может вызывать раздражение верхних дыхательных путей. При необходимости обратиться за медицинской помощью, по возможности показать упаковку/маркировку продукта. Хранить в недоступном для детей месте. Избегать вдыхания газа/пара/аэрозолей. Пользоваться защитными перчатками и средствами защиты глаз/лица. ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ: Промыть большим количеством воды с мылом. ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: осторожно промыть водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если Вы ими пользуетесь, и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.

Содержит: >50–≤100% лимонная кислота (CAS: 77-92-9), >2,5–<10% малеиновая кислота (CAS: 110-16-7), < 5% неионогенные поверхностно-активные вещества (Спирты, C12-14, этоксилированные, пропоксилированные; CAS: 68439-51-0).

Дату производства смотрите на упаковке. **Срок хранения:** 5 лет с даты производства.

Инструкции по применению, сведения о дистрибьюторе/импортере и информацию о повторном заказе можно найти во внутреннем руководстве по эксплуатации.

(sl) **Sredstvo za hitro odstranjevanje vodnega kamna za pralne in pomivalne stroje**
Primerno za učinkovito odstranjevanje škodljivih oblog vodnega kamna v vašem stroju.

Pozor: citronska kislina, Maleinska kislina. Povzroča hudo draženje oči. Lahko povzroči alergijski odziv kože. Lahko povzroči draženje dihalnih poti. Če je potreben zdravniški nasvet, mora biti na voljo posoda ali etiketa proizvoda. Hraniti zunaj dosega otrok. Ne vdihavati prahu/dima/plina/meglice/hlapov/razpršila. Nositi zaščitne rokavice/zaščito za oči/zaščito za obraz. PRI STIKU S KOŽO: Umiti z veliko in mila. PRI STIKU Z OČMI: Previdno izpirati z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem.

Vsebuje: >50–≤100% citronska kislina (CAS: 77-92-9), >2,5–<10% Maleinska kislina (CAS: 110-16-7), < 5% neionske površinsko aktivne snovi (Alkoholi, C12-14 , etoksilirani, propoksilirani; CAS: 68439-51-0).

Navodila za uporabo, podrobnosti o distributerju/uvozniku ter informacije o ponovnem naročanju najdete v internem priročniku za uporabo.

(lt) **Hızlı kireç çözücü çamaşır ve bulaşık makinesi için**
Zararlı kireçlenmelerin hızlı ve tam temizlenmesi için hızlı kireç çözücü.

Dikkat: sitrik asit, maleik asit. Ciddi göz tahrişine yol açar. Alerjik cilt reaksiyonlarına yol açabilir. Solunum yolu tahrişine yol açabilir. Tıbbi tavsiye gerekiyorsa, ambalajı veya etiketi saklayın. Çocukların erişemeyeceği yerde saklayın. Tozunu/dumanını/gazını/sisini/buharını/spreyini solumaktan kaçının. Koruyucu eldiven/koruyucu gözlük/koruyucu maske kullanın. ÇİLT İLE TEMAS HALİNDE İSE: Bol sabun ve suyla yıkayın. GÖZLERDE İSE: birkaç dakika su ile dikkatlice durulayın. Kontakt lens varsa ve kolaysa çıkartın. Durulamaya devam edin.

İçindekiler: >50–≤100% sitrik asit (CAS: 77-92-9), >2,5–<10% maleik asit (CAS: 110-16-7), < 5% noniyonik yüzey aktif maddeleri (Alkoller, C12-14, etoksillenmiş, propoksillenmiş; CAS: 68439-51-0).

Üretim tarihinden itibaren 5 yıl içerisinde tüketilmelidir. İmalat tarihi ve seri / kod / parti numarası ambalaj üzerindedir.

Kullanım talimatları, distribütör/ithalatçı bilgileri ve yeniden sipariş bilgileri dahili kullanım kılavuzunda bulunmaktadır.

İthalatçı Firma: BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A.Ş, Fatih Sultan Mehmet Mah. Balkan Cad. No:51 Ümraniye – İstanbul. Tel: (216) 528 90 00. İçerik veri belgeleri ithalatçı firmadan temin edilebilir. www.bsh-group.com/tr/

(uk) **Експрес-засіб для видалення накипу для пральної та посудомийної машини**
Підходить для ефективного видалення шкідливих відкладень накипу в машині.

Увага: лимонна кислота, малеїнова кислота. Спричиняє сильне подразнення очей. Може спричинити алергічну реакцію на шкірі. Може спричинити подразнення дихальних шляхів. Якщо потрібна консультація лікаря, майте при собі тару продукту або етикетку. Зберігати в місці, недоступному для дітей. Уникати вдихання пилу / диму / газу / туману / парів / аерозолів. Надягнути захисні рукавички / засоби захисту очей / обличчя. У РАЗІ ПОТРАПЛЯННЯ НА ШКІРУ: Промити великою кількості води з милом. У РАЗІ ПОТРАПЛЯННЯ В ОЧІ: Обережно промити водою протягом декількох хвилин. Зняти контактні лінзи, якщо вони використовуються та легко знімаються. Продовжити промивання.

Продукт містить: >50–≤100% лимонна кислота (CAS: 77-92-9), >2,5–<10% малеїнова кислота (CAS: 110-16-7), < 5% не-іоногенні поверхнево-активні речовини (Спирти, C12-14, етоксильовані, пропоксильовані; CAS: 68439-51-0).

Номер партії виробництва ідентифікується за датою виробництва. Дата виробництва: зазначена на пакуванні.

Строк придатності: 5 років з дати виготовлення.

Вказівки щодо використання, інформацію про дистриб'ютора/імпортера та інформацію про повторне замовлення можна знайти у внутрішній інструкції з експлуатації.

Inhaltsstoffe / Ingredients / Συστατικά / Ingredients / Osszetevők / Ingrediente / Ингредиенты / Sestavine / Icindekiler / Інгредієнти/ مكونات
www.pms-thomin.de/verzeichnis_inhaltsstoffe/

Achtung · Warning · Προσοχή
Attention · Figyelem · Atenție
Осторожно · Pozor · Dikkat
Увага · تحذير

60 °C max. 65 °C

UA.TR.087

20 PAP

ORIGINAL PRODUCT

℮ 4 × 250 g

KENTPO ΔΑΗΝΤΗΡΙΑΣΕΩΝ: 2107793777

Μείζη πρίνωμα πλύσης μηλωμα πλυνίνη ΟΔΗΜΕΝΗ
Κατάλληλο για την αποτελεσματική απομάκρυνση επιβλαβούς σκουριάς.

Προσοχή: κιτρικό οξύ, μηλεϊκό οξύ. Προκαλεί σοβαρό ερεθισμό στα μάτια. Μπορεί να προκαλέσει ευαισθησία δερματικής ανταίσθησης. Μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό της αναπνευστικής οδού. Εάν ζητηθεί ιατρική συμβουλή, να είστε μαζί σας τον περιέκτη του προϊόντος ή την ετικέτα. Μακριά από παιδιά. Αποφεύγετε να αναπνεύσετε σκόνη/αναθυμίαση/ατμό/ψεκασμό/ομίχλη/ατμούς/εκνεφώματα. Να φοράτε προστατευτικά γάντια/μέσα ατομικής προστασίας για τα μάτια / μέσα ατομικής προστασίας για το πρόσωπο. ΣΕ ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ: Πλύνετε με άφθονο νερό και σαπούνι. ΣΕ ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Αν υπάρχουν φακοί επαφής και είναι εύκολο, βγάλτε τους, αν είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε.

Περιέχει: >50–≤100% κιτρικό οξύ (CAS: 77-92-9), >2,5–<10% μηλεϊκό οξύ (CAS: 110-16-7), < 5% μη ιονικές επιφανειοδραστικές ουσίες (Αλκοολές, C12-14 , αιθοξυλιωμένες, προποξυλιωμένες; CAS: 68439-51-0).

Ημερομηνία παραγωγής: Δείτε τον κωδικό παρτίδας/κωδικό/ημερομηνία στη συσκευασία. Διάρκεια ζωής: 5 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής.

Οδηγίες χρήσης, στοιχεία διανομέα/εισαγωγέα και πληροφορίες επανάληψης παραγγελίας μπορούν να βρεθούν στο εσωτερικό εγχειρίδιο χρήσης.

Εισαγωγέας: BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A.Ş, Fatih Sultan Mehmet Mah. Balkan Cad. No:51 Ümraniye – İstanbul. Τηλ.: (216) 528 90 00. Τα δεδομένα περιεχομένων μπορούν να ληφθούν από τον εισαγωγέα. www.bsh-group.com/tr/

(el) **Καθαριστικό αλάτων ταχείας δράσης για πλυντήρια ρούχων και πιάτων**
Détartrant rapide pour lave-linge et lave-vaisselle
Permet d'éliminer efficacement les dépôts de calcaire nuisibles au bon fonctionnement de votre machine.

Attention : acide citrique, acide maléique. Provoque une sévère irritation des yeux. Peut provoquer une allergie cutanée. Peut irriter les voies respiratoires. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Éviter de respirer les poussières/fumées/gaz/brouillards/vapeurs/aérosols. Porter des gants de protection/un équipement de protection des yeux/un équipement de protection du visage. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU : Laver abondamment à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.

Contient : >50–≤100% acide citrique (CAS: 77-92-9), >2,5–<10% acide maléique (CAS: 110-16-7), < 5% agents de surface non ioniques (Alcools, C12-14 , éthoxylés, propoxylés; CAS: 68439-51-0).

Le mode d'emploi, les coordonnées des distributeurs/importateurs et les informations de réapprovisionnement peuvent être trouvés dans la notice d'instructions interne.

(hu) **Gyors hatású mészkőoldó mosó- és mosogatógépher**
Alkalmas a gépben keletkezett káros vízkőlerakódások ártalmatlanítására.

Figyelem: citromsav, Maleinsav. Súlyos szemirritációt okoz. Allergiás bőrreakciót okozhat a bőrön. Légúti irritációt okozhat. Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét. Gyermekektől elzárva tartandó. Kerülje a por/füst/gáz/köd/gőzök/permet belélegzését. Védőkesztyű/szemvédő/arcvédő használata kötelező. HA BŐRRE KERÜL: Több percig tartó bőséges vízzel. Addot esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.

MADE IN GERMANY

Schnellentkalker

für Wasch- und Spülmaschinen

Quick descaler

for washing machines and dishwashers

Καθαριστικό αλάτων ταχείας δράσης για πλυντήρια ρούχων και πιάτων **Détartrant rapide** pour lave-linge et lave-vaisselle **Gyors hatású mészkőoldó** mosó- és mosogatógéphez **Anticalcar rapid** pentru mașini de spălat rufe și mașini de spălat vase **Экспресс-очиститель накипи** для стиральных и посудомоечных машин **Sredstvo za hitro odstranjevanje vodnega kamna** za pralne in pomivalne stroje **Hızlı kireç çözücü** çamaşır ve bulaşık makinesi için **Експрес-засіб для видалення накипу** для пральної та посудомийної машини
مزيل الترسبات الجيرية السريع لغسالات الملابس وغسالات الأطباق

4 ×

ORIGINAL PRODUCT FOR BSH HOME APPLIANCES

BOSCH SIEMENS GAGGENAU NEFF

00312527-Ver.01/10062025

(de) **Schnellentkalker für Wasch- und Spülmaschinen**
Geeignet, um schädliche Kalkablagerungen in Ihrer Maschine effektiv zu entfernen.

Achtung: Zitronensäure, Maleinsäure. Verursacht schwere Augenreizung. Kann allergische Hautreaktionen verursachen. Kann die Atemwege reizen. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Einatmen von Staub/Rauch/Gas/Nebel/Dampf/Aerosol vermeiden. Schutzhandschuhe/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit viel Wasser und Seife waschen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.

Enthält: >50–≤100% Zitronensäure (CAS: 77-92-9), >2,5–<10% Maleinsäure (CAS: 110-16-7), < 5% nichtionische Tenside (Alkohole, C12-14, ethoxyliert, propoxyliert; CAS: 68439-51-0).

Hinweise zur Verwendung, Händler/Importeur und Nachbestellmöglichkeit entnehmen Sie bitte der innenliegenden Gebrauchsanweisung.

(en) **Quick descaler for washing machines and dishwashers**
To effectively remove harmful limescale deposits from your appliance.

Warning: citric acid, maleic acid. Causes serious eye irritation. May cause an allergic skin reaction. May cause respiratory irritation. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Avoid breathing dust/fume/gas/mist/vapours/spray. Wear protective gloves/eye protection/face protection. IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.

Contains: >50–≤100% citric acid (CAS: 77-92-9), >2,5–<10% maleic acid (CAS: 110-16-7), < 5% non-ionic surfactant (Alcohols, C12-14 , ethoxylated, propoxylated; CAS: 68439-51-0).

The directions for use, distributor/importer details and re-order information can be found in the internal instruction manual.

Lieferant/Supplier:
BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
D-81739 München
Tel.: +49 89 20 355 777

Hersteller/Manufacturer:
PMS Thomin GmbH
Meckesheimer Str. 7/1
D-74939 Zuzenhausen

Plastic container and lid made of 100%, cardboard box made of min. 90% recycled material.

www.cleanright.eu

© A.I.S.E.

Achtung · Warning · Προσοχή
Attention · Figyelem · Atenție
Осторожно · Pozor · Dikkat
Увага · تحذير

UFI: DMP0-V9YU-H008-UJA7

Article No. 00312527

4 242005 542994